

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº. albarán : 80641943
 Del. Note Nb: 80641943
 Fecha Exp : 08.07.2025
 Del. Date : 08.07.2025
 Fecha rec: 2000
 Rec date :

Destino / To
 Cliente :
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Dirección:
 Del. address: Via dei Ciclamini, 4
 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Proveedor / Supplier
 Código:
 Code : 91000014
 Dirección:
 Address : Polígono Kataide
 Poblacion:
 City : Mondragon 20500
 Pais :
 Country : España

Transportista/Carrier Transport number:383795
 Razón social :
 Short name : LKW WALTER Internationale
 Matrícula :
 Plate Nb : BH40ZIA
 Remolque :
 Remoc.plate :

Unidad transporte:
 Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received								
M0143169	CARTER MECANISMOS M014	75		PZA	TBA-501494	003	26273901/26274940	25	550004630701		
					TBA-501711	018					
<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>75</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>3</i> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: <i>10/07/25</i> Firma: <i>[Signature]</i></p>											
Peso neto total : Total net weight:		602,700		Peso bruto total : Total brut weight :		795,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		003	

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: **MARTICORENA**
 Reception / Receiver: *R.M.* Fagor Ederlan Koop. E.
 Conforme / Assigned: *[Signature]*
 Almacen / Warehouse: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
 Transportista / Carrier: Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
10 LUG 2025
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

Inclusiv și
Including and
Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) FAGOR - TKV Logist Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Rasoakua, 75 c/Barrio de San Juan, 20540 LEKORIOATZA (Gipuzkoa) ES 20540 LEKORIOATZA - Mondragón				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)									
2 Destinatar (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A Via dei Adamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA				16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> ZIA EXPRES S.R.L. RO28875537 - J05/1380/2011 ORADEA Str. Mestesuganilor, PB134, ap. 4 </div>									
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) IT 70026 Modugno Bari				17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)									
4 Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) ES 20540 Lezoriatza Mondragón 08.07.2025				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Reserves et observations du transporteur AUTO NR.: BH 40 ZIA SEMIREMORCĂ NR.: K005 NA'ND00A CONDUCĂTOR AUTO 1: CONDUCĂTOR AUTO 2:									
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés													
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numerous		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise		10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg		12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³	
3		Cont. piezas auto.								795			
Clasa Classe La classe		Cifra Number La chiffre		Litera Letter La lettre		(ADR*)							
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur						19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières							
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație						20 Plata prin To be paid by A payer par		Expeditor Sender Expéditeur		Monedă Currency Monnaie		Destinatar Consignee Destinataire	
						Prețul transportului Carriage charges Prix de transport							
						Sold/Balance/Solde							
						Taxe suplimentare Supplem charges Supplements							
Alte taxe Other changes Frais accessoires		Total											
21 Stabilit în Established in Establie à						15 Suma de plată/Cash on delivery/ Ramboursement		24 Data Date On le					
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Semnătura și ștampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur						23 ZIA EXPRES S.R.L. RO28875537 - J05/1380/2011 ORADEA Str. Mestesuganilor, PB134 Semnătura și ștampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur							
						24 Via dei Adamini SNC - 70026 Modugno (BA) Date On le 10 LUG 2025 Semnătura și ștampila destinatarului: Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire verifica su qualità e quantità							

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redatăi clase, cifra și litera.
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique échivez la classe, la chiffre et la lettre.